

WE ARE YOUR DOL



Department
of Labor

ٹویژن برائے مزدوری کے معیارات
Harriman ریاستی دفتر کا کیمپس
Albany, NY 12240
www.labor.ny.gov

چھوٹے دعووں کی عدالتی کارروائیوں کے لیے رہنمائی

چھوٹے دعووں کی عدالت ایک بے ضابطہ عدالت ہے جہاں افراد بغیر کسی وکیل کے، صرف پیسوں کے لیے، قصبہ یا گاؤں کی عدالتوں میں \$3,000 تک، اور شہر کی عدالتوں میں \$5,000 تک مقدمہ کر سکتے ہیں۔ اگر نقصانات کے لیے آپ کا دعویٰ \$3,000، یا \$5,000 سے زیادہ ہے، تو آپ زیادہ سے زیادہ حد سے زیادہ جانے سے بچنے کے لیے اسے دو یا زیادہ دعووں میں الگ نہیں کر سکتے۔ اگر آپ کا دعویٰ زیادہ سے زیادہ ہے، تو آپ سول کورٹ میں مقدمہ کر سکتے ہیں۔

نیو یارک ریاست کے ہر شہر، قصبے اور گاؤں میں ایک چھوٹے دعووں کی عدالت ہے۔

دعویٰ دائر کرنے کے لیے آپ کو فارم پُر کرنا اور درست کاروباری نام، قانونی نام اور کاروباری پتہ فراہم کرنا لازمی ہے۔ کاروباری قانونی نام تلاش کرنے کے لیے، کاؤنٹی کلرک کا دفتر آپ کی مدد کر سکتا ہے۔

دعوے کی رقم، یا آپ کہاں رہتے ہیں، اس پر منحصر آپ کو زیادہ سے زیادہ \$20.00 فائل کرنے کی فیس ادا کرنی ہوگی۔

اگر آپ کو ایک مترجم کی ضرورت ہے، تو عدالت اسے مفت میں فراہم کر سکتی ہے۔

اگر آپ نیویارک شہر میں رہتے ہیں، تو درج ذیل عدالتی دفاتر سے رابطہ کریں:

| | | | | |
|-----------------------------|---------------------|---------------|----------|----------------|
| Bronx County | 851 Grand Concourse | Bronx | NY 10451 | (718) 618-2517 |
| Kings County | 141 Livingston St. | Brooklyn | NY 11201 | (347) 404-9021 |
| New York County (Harlem) | 170 East 121 St. | New York | NY 10035 | (212) 360-4113 |
| (Manhattan) | 111 Centre St. | New York | NY 10013 | (646) 386-5484 |
| Queens County | 89-17 Sutphin Blvd. | Jamaica | NY 11435 | (718) 262-7122 |
| Richmond County | 927 Castleton Ave. | Staten Island | NY 10310 | (718) 675-8460 |

اگر آپ نیویارک شہر سے باہر رہتے ہیں: تو

اپنی مقامی عدالت کے پتے اور فون نمبر کے لیے اپنی ٹیلی فون بک سے مشورہ کریں، یا نیویارک کی عدالتوں کی ویب سائٹ: www.nycourts.gov پر کورٹ لوکیٹر کا استعمال کریں دعویٰ دائر کرنے کے بارے میں معلومات کے لیے اپنی مقامی عدالت کو کال کریں۔

نیویارک ریاست متحد عدالتی سسٹم کی ویب سائٹ پر، آپ چھوٹے دعووں پر عدالتی کارروائی کرنے کے بارے میں درج ذیل معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔

- ایک دعویٰ فائل کرنا
- اپنے کیس کی تیاری
- مقدمے کی سماعت
- فیصلے پر جمع کرنا

www.nycourts.gov پر جائیں اور اشاعتیں تلاش کریں:

- چھوٹے دعووں کی ہینڈ بک؛ شہر، قصبہ اور گاؤں کی عدالتیں
- چھوٹے دعووں کا عدالتی رہنما؛ NYC Nassau Suffolk کاؤنٹیز

کوئی بھی دوسرا سوال نیویارک ریاست کے متحدہ کورٹ سسٹم کو (800) 268-7869 پر بھیجیں۔